

DJW 分科会 German Japanese – Professional Women’s Network
第一回会合の議事録

2014年4月6日（日）にデュッセルドルフにて開催された第一回会合には多様なバックグラウンドの女性にお集まりいただきました。参加者の自己紹介を通じてお互いが知り合い、現状課題そして活動案について話し合いが行われました。活動案も複数提案され、有意義な会となりました。予定を2時間超過する長い会となり、参加者の皆様の貴重なお時間を頂戴しましたことに心から感謝いたします。

月一の定例会を設けることで合意し、次回の会合は5月11日（日）を予定しております。

DJW Arbeitsgruppe German Japanese – Professional Women’s Network
Protokoll des ersten Treffens in Düsseldorf

Am 6. April 2014 haben sich Frauen im Deutsch-Japanischen Wirtschaftsumfeld mit unterschiedlichen Backgrounds in Düsseldorf zum ersten Treffen des German Japanese Professional Women’s Network (GJ-PWN) getroffen. Alle Teilnehmer haben sich gegenseitig vorgestellt. Danach haben die Teilnehmerinnen über diverse Themenfelder berufstätiger Frauen und Vorschläge für Aktivitäten des GJ-PWN diskutiert. Dabei sind einige neue Idee vorgeschlagen worden. Das Treffen dauerte 2 Stunden, länger als ursprünglich geplant. Wir bedanken uns bei allen Teilnehmerinnen für ihre wertvolle Zeit. Wir haben uns entschieden, zukünftig monatliche Treffen zu organisieren. Das nächste Treffen ist für den 11. Mai 2014 in Düsseldorf geplant.

Düsseldorf, den 8. April 2014
Terumi Ezuka